

責任編輯：管樂



▶金正恩(前排中)上週參加朝鮮勞動黨代表大會



◀朝鮮已故領袖、金正恩的祖父金日成



◀金正恩早前在瑞士留學期間拍攝的學生照

金正恩隨父視察朝軍演練

【本報訊】綜合外電報導：朝鮮中央通訊社5日報導稱，朝鮮國防委員長金正日和他的接班人、幼子金正恩一起參觀了朝鮮軍為建黨65周年進行的演練。今次是朝鮮官方媒體首度報導金正恩參與官方視察活動的消息。

據朝中社報導，「金正日同志觀看了人民軍第851部隊在勞動黨建黨65周年之際舉行的聯合演練。他對於軍隊的充足準備給予了高度評價，並向該部隊進行了增強革命武力和百戰百勝的指示。」朝中社還表示，金正日委員長同朝鮮人民軍指揮成員、參加演練的軍幹部等一起接受了拍照。

報導還說，接班人金正恩、內閣總理崔

英林、參謀總長李英浩、人民武力部長金英春、黨書記金基南、崔泰福、朴道春、黨部長金敬姬、張成澤、和黨總政治局第一副局長金正覺等，陪同金正日進行了上述參觀。

除了視察部隊演習之外，金正日還觀看了實彈射擊。這是朝鮮官方媒體首度報導金正恩陪同他的父親出席這樣的集會場合。金正恩在上週舉行的朝鮮勞動黨代表會議上獲選為黨「中央軍事委員會」新設的「副委員長」，並授予大將軍銜，確立接班人地位。之後，他開始對外公開露面。

疑曾整容 以似金日成
另訊，西方專家稱，朝鮮公開的權力接

班人金正恩相片與之前外界流傳的學生照不像同一人，指出他可能曾整容。
美國廣播公司(ABC)報導稱，朝鮮最近首次公開了一張照片，其中一名胖胖的年輕男子據稱就是27歲的金正恩。德國《明鏡》周刊委託一名照片專家，將該照片與外界一直流傳、據稱是金正恩在瑞士留學期間拍攝的學生照對比。這位專家在比較後，得出了「照片中的人很有可能不是同一個人」的結論。

ABC指出，這意味著當年在瑞士伯爾尼國際學校就讀的男童，和最最近獲授予大將軍銜的男子中，有一個不是金正恩。

不過，英國《每日電訊報》和韓國《韓國先驅報》報導，金正恩有可能曾經整容，以令自己的容貌變得更似其祖父、朝鮮已故偉大領袖金日成。金正恩在年幼的照片中，顯得較為消瘦，但在新照片中，卻變得胖胖的，尤其是下巴更明顯長了肉。

美軍導彈空襲巴邊境 5德籍武裝分子喪命

【本報訊】綜合外電報導：美軍4日晚在對巴基斯坦多山邊境地區的導彈空襲中，打死至少8名「基地」組織成員，其中包括5名德國籍武裝分子。據悉，有多名英國與德國籍武裝分子躲藏在遭受空襲的地區。

一名巴基斯坦情報官員稱，美軍無人駕駛飛機周一對巴基斯坦西北部北瓦濟里斯坦省米爾阿里鎮附近一地方部族領袖的住宅發動了空襲。這位部族領袖據稱跟塔利班武裝頭目有密切聯繫。導彈炸死5名在該地區接受恐怖活動訓練的德國籍武裝分子。

這是美軍無人駕駛飛機對巴基斯坦境內展開的最新一次導彈空襲行動。在過去一個月內，美國一共向巴基斯坦目標發動了26次空襲，是過去6年以來單月空襲頻次最高的一個月。

德國情報部門較早時說，有「確鑿的證據」證明，至少有70名德國人在巴基斯坦和阿富汗接受軍事訓練，其中三分之一的武裝分子已返回到德國。

美歐獲得的最新情報顯示，「基地」組織正計劃在歐洲多個城市展開恐怖襲擊，為此，包括美國在內的數個國家發出旅遊警告，提示國民在前往歐洲時要提高警惕。

曼谷緊急狀態再延長3個月



▲泰國警方在曼谷高架鐵路車站巡邏

【本報訊】據新華社曼谷5日消息：泰國政府副發言人索帕猜說，泰國內閣5日在每周例會上批准，將目前在曼谷等4府實施的緊急狀態繼續延長3個月。

索帕猜說，內閣決定延長在曼谷及其周邊暖武里、巴吞他尼和北標3府的緊急狀態是由於這些地區仍然可能成為破壞分子製造混亂的目標。這些地區的緊急狀態實施期限原定於本月6日到期。

內閣在會議上還批准由國防部長巴維、翁素萬接替副總理索特，擔任緊急狀態公共管理中心負責人。泰國總理阿披實於4月7日宣布曼谷等6府進入緊急狀態，以應對當時反政府組織「紅衫軍」的大規模集會。緊急狀態的實施範圍隨後擴大到全國24個府。5月19日「紅衫軍」集會結束後，泰國政府逐步取消各地的緊急狀態。

四分三海洋物種鮮為人知

【本報訊】綜合外電報導：歷時10年的全球「海洋生物普查」項目周一在倫敦發布最終報告。這是科學家首次對海洋生物普查，結果顯示海洋世界比想像中更為精彩。

根據普查得出的統計數據，海洋生物物種總計可能有約100萬種，其中25萬種是人類已知的海洋物種，其他75萬種海洋物種人類知之甚少，這些人類不甚了解的物種大多生活在北冰洋、南極和東太平洋未被深入考察的海域。

來自80多個國家和地區的逾2700名科學家在10年間，共發現6000多種新物種，它們以甲殼類動物和軟體動物居多，其中有1200種已認知或已命名，新發現待命名的物種約5000種。

普查也發現，一些海洋物種群體正逐步縮小，甚至瀕臨滅絕。例如，由於過度捕撈，鯊魚、金槍魚等物種在過去10年間數量銳減，部分物種的總數甚至減少90%至95%。

科學家們除了透過追蹤大型海洋生物的方式，了解牠們覓食和遷移的習性，並利用機器人潛入1.8公里深的海底，對於這些生物在沒有陽光、食物來源又欠缺的環境下如何生存，也有了更清楚的認知。科學家表示，海洋深不可測，到底還存有多少新物種，恐怕還得花上10年的時間繼續普查，才能得出一個較為明確的數字。

英百年碼頭付諸一炬

【本報訊】據法新社倫敦5日消息：英國南部海濱度假勝地黑斯廷斯一座有138年歷史的碼頭，5日凌晨發生大火，把英國維多利亞時代海濱度假文化的最後遺物之一付諸一炬。

這座以鐵和木建成但4年前已停用的建築物起火後，警方拘捕了兩名涉嫌縱火的男子。

囚犯每周工作40小時 受害人獲「贖罪金」補償

英監獄擬引入企業管理

【本報訊】綜合英國媒體五日報導：英國司法大臣祁淦禮建議，英國的大部分囚犯應該每周工作40小時，私人企業的管理制度將引入監獄，囚犯可獲九晚五工作獲取報酬，受害者獲得「贖罪金」的補償，政府也可減少監獄開支。

祁淦禮希望這個計劃可以在公營監獄實施。到時囚犯工作時所賺得的金錢，部分會交給受害者(「贖罪金」)，部分會交給囚犯家屬以減少這些家屬對救濟金的依賴，還有部分則交由囚犯本人保管。大臣們也在研究降低囚犯供應食宿的成本。司法部還在研究，可否把囚犯們餘下的工資集中在一起，只要他們出獄後兩年內不再惹麻煩就可取用。

祁淦禮希望，這個計劃會把監獄變成一個「有目的艱苦工作」的場所，並確保囚犯可以為昔日受他們所害的人做一些補償。

英國司法部意在頒布1996年通過但未有實施過的監獄收入法案，以使得囚犯每周所領的工資高出8英鎊的平均水平。目前，在監獄裡工作的囚犯只屬少數，他們會「親自收取現金報酬」，毋須繳交稅款或國民保險費。他們一般獲聘為負責修補鞋子及傢具，還有輸入資料等工作。一所女子監獄更曾獲得製作薄餅的合約。

工資高於最低工資
祁淦禮的計劃意在鼓勵私人企業聘用囚犯做勞工短缺的工作，工資則不低

於國家最低水平，以免和本地勞工爭飯碗。

大臣們也希望以一所大規模勞工監獄作試點，屆時私人企業僱主可以支付較高工資，並配合一個商業上可行的工業模式，以籌款支援案件事主。

祁淦禮5日在伯明翰保守黨會議上公布這個計劃時說：「我想令(前首相)馬卓安(領導)的保守黨政府的一項政策恢復生機。把打工囚犯的工資扣除一部分，以賠償罪案中的受害人。為了籌措這筆經費，我們需要向監獄慢慢引入艱苦的工作，因為大部分囚犯目前的生活都是不由自主、沉悶和無所事事的。」

祁淦禮想降低他們出獄後進一步犯案的機會。他說：「我們必須嘗試讓這些並非什麼都不懂的人站起來。刑滿後能經營遠離罪行的生活。」

冀降低累犯率
監獄工業其實一直是英格蘭和威爾士監獄的生活特色，但商界也發現，要從監獄勞工取得經濟上的回報並不容易。在監獄從事的工作中，大部分其實都和監獄的運作有關，例如洗衣、廚務和



▲英國司法大臣祁淦禮(右)在劍橋郡一所監獄與囚犯交流

農務等。監獄最近一次從事縫製郵袋的工作，已是30多年前的事了。

本月初，負責監獄事務的司法部政務次官布倫特說，他希望「數以萬計」囚犯可以從事「有意義」的工作，以協助減少再度犯案的比率。布倫特指出，

雖然英國的監獄有數以千計的囚犯在從事印刷和製造傢具等工作，但完全沒有工作的囚犯依然很多。

保守黨及自由民主黨聯合政府保證，透過少判較短刑期，及透過提供較佳培訓以改善罪犯更新，以減少監獄人口。



▲4日，因倫敦地鐵進行24小時罷工，市民不得不改騎自行車或者步行去上班

倫敦地鐵再罷工 萬名員工響應

【本報訊】綜合外電倫敦4日報導：倫敦地鐵員工從周日晚6點半起展開24小時大罷工，有1萬名員工響應，抗議資方削減800個職位。罷工行動造成倫敦市交通嚴重受阻，影響數百萬市民的出行。工會警告，如果資方拒絕重返談判桌，不排除下月會再發動工業行動。

這是繼9月初之後，倫敦地鐵員工第2輪大罷工。近萬名倫敦地鐵工人，包括車站職員、司機以及維修技工，周日黃昏開始罷工，全線列車服務只有三成維持正常。大量的交通客流被迫引向地面，使得一些地區的道路交通車行緩慢。

周一早上上班高峰，超過兩成車站更加要關閉。車站職員要通知乘客改乘其他交通工具。巴士及的士站大排長龍，市政府要額外調配100

部巴士，以及增加渡輪服務疏導人潮。有市民更改以步行及踏單車上班。此外，一些道路施工被延後，以免令擁擠的地面交通雪上加霜。

相較9月初的第一輪罷工，交通管理部門此次顯然有了更豐富的應對經驗，罷工對交通造成的影響也相對較小。倫敦地鐵每日的人流超過300萬，9月初的第一輪罷工幾乎造成了倫敦交通大混亂。

正在伯明翰參加工黨年會的倫敦市長約翰遜，對因罷工而受到影響的數百萬市民表示深深遺憾，並稱工會方面的這一做法，是赤裸裸的政治手腕，無助於其成員的健康、安全及工作條件的改善。約翰遜周日也曾嚴厲抨擊罷工組織者，稱工會方面是把倫敦當作勒索的資本。

裸眼3D 電視年底面世

【本報訊】綜合外電報導：日本成功研製全球第一部毋須佩戴眼鏡、可以直接觀賞的3D液晶電視。

日本晶片製造龍頭東芝周二推出了高清晰度的3D液晶電視，不再有特殊眼鏡佩戴限制，可以裸眼觀賞3D影像。東芝希望此產品的問世，可成為3D電視打入群眾的突破性發展，公司稱本台電視適宜「私人使用」。

目前大多數市面上的3D電視，皆需要搭配特製眼鏡，才能對兩個個別構成獨立圖像，進而創造出立體感。至於看得到又摸得到的3D電視，日本已經進入試驗階段。只要先在兩隻食指上套上兩個黑白色印「識別碼」的盒，四周六部攝影機便會追蹤雙手的動作。每隻手再拿住一個感應器，螢幕上的



▲東芝公司5日向公眾展示無須佩戴眼鏡即可觀看的高清3D液晶電視

畫面便能夠觸摸，更有紅色至藍色五個硬度選擇，而最重要的是能夠感受到相應的壓力。

這種設計全靠感應器內小型摩打的振動，模擬手指觸摸到物件時的感受。發明人中村現時與遊戲商合作，開發可以應用這套系統的遊戲，兩三年內可以上市。他甚至預料可以用這套科技開設一間虛擬博物館，任人捉摸裡面的珍貴藝術品。

匈泄漏毒廢水3死120傷

【本報訊】據中通訊社布達佩斯5日消息：匈牙利西部維斯普雷姆州一家鋁廠當地時間4日下午發生有毒廢水泄漏事故，已造成3人死亡，120人受傷，6人失蹤。匈牙利政府5日宣布在受到有毒廢水影響的3個縣實施緊急狀態。

據匈牙利通訊社報導，這家鋁廠儲存有毒廢水的池子決堤，約70萬立方米有毒廢水流入附近3個村鎮，湧入450多棟房屋中，含有重金屬的強鹼性有毒廢水燒傷接觸者的皮膚，許多人攀上屋頂等待救援。

3名死者中包括一名3歲兒童，120名傷者中有8人傷勢嚴重。大部分傷者在廢水滲透衣服後被燒傷。事故發生後，大批消防和救護人員以及警察趕往事故現場，匈牙利軍隊也參加了救援行動。匈牙利警方已對這起事故展開調查，鋁廠的負責人已被拘留。

匈牙利災害管理理事會5日宣布，在受到有毒廢水氾濫影響的3個縣實施緊急狀態。當局已將幾百噸灰泥倒入毛爾曹爾河中，以固定住有毒廢水，阻止其繼續流往其他地區。截至目前，約100萬立方米的有毒廢水從鋁廠池中泄漏，影響範圍估計達40平方公里。



▲匈牙利一間鋁廠泄漏有毒廢水，救護人員正在清理受污染的地區